

PERSONAL INFORMATION

Ioana Tufar

 Padin 4/6, 400518 Cluj-Napoca (Romania)

 0765269787

 ioana.tufar@ubbcluj.ro

WORK EXPERIENCE

23/02/2009–Present

Teacher assistant

Babes-Bolyai University, Faculty of Psychology and Educational Sciences, Special Education Department, Cluj-Napoca (Romania)

Planning and delivering seminars, publications, participation to national and international conferences

01/10/2007–01/10/2010

Phd Student

Babes-Bolyai University, Faculty of Psychology and Educational Sciences, Special Education Department, Cluj-Napoca (Romania)

Research activity corresponding to the theme "Psycholinguistic Aspects of Sign Language Communication used by Deafblind persons "

01/10/2006–01/06/2007

Collaborator, Faculty of Letters, Department of Applied Modern Languages

Babes-Bolyai University, Faculty of Psychology and Educational Sciences, Special Education Department, Cluj-Napoca (Romania)

Involvement in the team that delivered Sign Language training

01/03/2003–01/09/2007

Special Education Teacher

School for the Visually Impaired in Cluj-Napoca, Cluj-Napoca (Romania)

Providing instructive- educational and rehabilitation activities, coordination of the intervention team

01/09/1999–01/02/2003

Volunteering teacher for deafblind students

Sense International Romania (Romania)

Providing instructive- educational and rehabilitation activities for deafblind students

EDUCATION AND TRAINING

11/09/2015–14/11/2015

Certificate of professional qualification as Sign Language Interpreter

EQF level 4

Institutul român pentru educație și incluziune socială, Galați (Romania)

Competencies: understanding the relationship between Romanian and Sign language, interpretation techniques: simultaneous – relay – consecutive, organizing the interpretation

01/03/2016–01/06/2016

Certificate of professional competence

Nivelul 5 CEC

Universitatea Tehnică - Departamentul pentru Educație continuă, Învățământ la distanță și cu frecvență redusă, Cluj-Napoca (Romania)

General competences gained in the course of the postgraduate training called: Development of Websites and Applications for www. Skills acquired were related to the technologies: HTML5, CSS3, PHP, JavaScript, AJAX.

19/12/2012

Doctor Degree in Psychology

EQF level 8

Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca (Romania)

Certificate of completion the training program: Trainer-COR 241205

Nivelul 4 CEC

SC Learn & Vision SRL, Cluj-Napoca (Romania)

Occupational skills: self-assessment in relation to the trainer's profile; lifelong learning, development of transversal competences; application of special training methods and techniques; preparing training activities; developing training programs based on occupational standards; motivating trainees, facilitating learning and supporting the transfer of learning in the workplace; trainees learning assessment and evaluation of the quality of the training program as a whole; quality assurance, optimization and revision of a training program; identification of the existing training programs on the labor market; promotion of a training to the beneficiary

18/02/2011–20/02/2011

Certificate of completion the initial training program: Trainer-COR 241205

Nivelul 4 CEC

SC Learn & Vision SRL, Cluj-Napoca (Romania)

Skills acquired: design and preparation of the training, development of the training activities

10/2005–07/2006

Master in Inclusive Education

EQF level 7

Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca (Romania)

Assessment of people with disabilities, Functional rehabilitation and integration of children with sensory impairments, Speech and Language modern Therapies, Inclusive Education for children with cognitive disabilities, Research methodology in inclusive education, Education of children with multiple disabilities, Integration of children and youth with emotional and behavioural disorders, Research-action projects, Curricula adaptation.

14/03/2006–23/03/2006

Certificate of completion the program : National trainers for deafblind/MSI students

EQF level 3

Ministerul Educației și Cercetării, Sense International și Departamentul de Psihopedagogie Specială din cadrul Facultății de Psihologie și Științe ale Educației, București (Romania)

19/09/2004–29/10/2004

Professional Development Program

Sense Scotland and Sense, Londra (Anglia)

14/06/2003–21/06/2003

Certificate of completion the Specialization training for teachers of the deafblind/MSI students (II)

Sense International și Ministerul Educației și Cercetării, București (Romania)

16/12/2002–21/12/2002

Certificate of completion the Specialization training for teachers of the deafblind/MSI students (I)

Sense International și Ministerul Educației și Cercetării, București (Romania)

10/1998–07/2002

Bachelor in Special Education

EQF level 6

Faculty of Psychology and Educational Sciences, Special Education Department, Babeş - Bolyai University, Cluj-Napoca (Romania)

General and Educational Psychology, Methodology and data analysis, Psychodiagnostic, Pedagogy, Psychiatry, Education of children with hearing impairment, visual impairment, motor disabilities and mental disabilities, Corrective therapies, Clinical psychology.

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Romanian

Other language(s)	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C2	C1	C1
Romanian Sign Language	C2		C2	C2	
French	B2	B1	B1	A2	B1

Levels: A1 and A2: Basic user - B1 and B2: Independent user - C1 and C2: Proficient user
Common European Framework of Reference for Languages

Communication skills Good Sign Language and Tactile Sign Language communication skills gained through my experience as interpreter at national and international level

Organisational / managerial skills Flexibility, good capacity of adaptation and communication in various contexts, acceptance and respect for diverse opinions

Job-related skills A good knowledge of Special Education, interaction and teamwork, creative thinking, capability of respecting the terms

Digital competence	SELF-ASSESSMENT				
	Information processing	Communication	Content creation	Safety	Problem solving
	Proficient user	Proficient user	Proficient user	Independent user	Independent user

Digital competences - Self-assessment grid

Good command of Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint) and web design and development technologies

Driving licence AM, B1, B

ADDITIONAL INFORMATION

- Publications**
- Tufar Ioana, capitol, The family role in integration: theoretical and practical aspects, Educație și formare în contextul provocării lumii contemporane, Argonaut&Limes, Cluj-Napoca, Editors: Adrian Roșan, Vasile Timiș, Gligor Hagău, 2016, P. 48-53.
 - Tufar Ioana, chapter, Alternative and augmentative communication systems, Special ducation. Models of assessment and intervention, Polirom, BUCURESTI, Editor: Adrian Rosan, 2015, P. 457-476
 - Tufar Ioana, chapter, Particularities of an communication program for deafblind/MSI children, Therapeutic approaches of language. Current perspective. Cluj University Press, CLUJ-NAPOCA, Editor: Carolina Bodea Hategan, 2014, P. 75-81
 - Tufar Ioana, The use of Sign language in the case of MSI children, pg.85-98 in Hathazi. A (coord), Communication in the context of multiple disabilities, Vol.I, , in the collection of Education of people with multiple disabilities, Cluj-Napoca: Presa Universitara Clujeană, 2012, ISBN 978-973-595-443-7;
 - Tufar Ioana, study, The Sign Language Interpreter in the context of Deaf and Deafblind persons' integration, in Sas, C; Chelemen I.; Boroș D. (coord.) Education and social change, Oradea: Editura Universității din Oradea, ISBN 978-606-10-0038-8, 2010, P.186-189
 - Fărcaș (căs.Tufar) Ioana, study, "Communication of the Acquired Deafblind Persons in Preda, V.

(coord.) The Universe of Braille System in the Context of Special Education, Cluj-Napoca: Presa Universitară Clujeană, ISBN 978-973-610-940-9, 2009, P.150-158

- Fărcaș (căș.Tufar) Ioana, study, Particularities of Tactile Sign Language used by Deafblind Persons în Anca, M. (coord.) Modern Psycho-pedagogical Tendencies in Stimulating Communication Competence, Vol.I, Cluj-Napoca: University Press, ISBN 978-973-610-868-6, 2009, P.89-97

- Fărcaș (căș.Tufar) Ioana, study, Talking hands: Particularities of Sign Language from the Cognitive Iconicity Perspective, Transmodernity - Managing Global Communication, ALMA MATER , BACAU, Editor: Cmeci D., Stanculescu T., 2009, P. 415-423

-Fărcaș (căș.Tufar) Ioana, study, The Semiotic perspective on Sign Language , Studia Universitatis Babeș Bolyai, Psychologia-Paedagogia, LIII, 2, University Press, CLUJ-NAPOCA, Editor: Vasile Chis, 2008, P. 51-63

- Fărcaș (căș.Tufar) Ioana, chapter, The Mentor's Role in Developing Best Practices in the Deafblind Field, Mentoring between profession and art , University Press , ORADEA, Editor: Vasile Marcu, 2008, P. 67-76

Related document(s): image.png, image.png

Papers published in conferences / international and national scientific volumes

- Tufar Ioana, Bilingual and bicultural education of person with hearing impairments and deafblindness, Education and spirituality, Editura Mitropoliei Olteniei-Craiova, Editor: Vali Ilie, Florentina Mogonea, 2016, P.73-175

- Tufar Ioana, The respect for cultural and linguistic identity as a prerequisite for the integration of people with hearing impairments and for those with deafblindness, Educational and socio-professional inclusion of pupils with SEN, ISBN: 978-973-0-21614-1, 2016, P.336-343

- Tufar Ioana, capitol, The pragmatic perspective on communication, Education and spirituality, MITROPOLIA OLTENIEI, Editor: Coord: Mogonea, R.F; Stefan, M.A., 2014, P. 15-18

- Tufar Ioana, The Sign language interpreter's role in the integration process of the Deaf and Deafblind persons in The White Book of the Special Education, Department of Special Education ISBN 978-973-0-15758-1(CD), Editor: Adrian Rosan (Coordonator), 2013, P. 1-10

- Fărcaș (căș.Tufar) Ioana, Particularities of melothrapy in the case of Deafblind/MSI children, ICEVI: Low vision – Theory and Practice, 1-3 octombrie 2009, ICEVI proceedings, 2009, P. 1-7

- Fărcaș (căș.Tufar) Ioana, Particularities of Deafblind Persons Integration from the Sign Language Interpreter's Point of View in Approaches to Integrated Education in Kindergartens and Schools, Casa Corpului Didactic, ISBN 978-973-820-43-1, 2008, P. 1-8

- Fărcaș (căș.Tufar) Ioana, TALKING HANDS Dictionary of Tactile Signs for Deafblind People based on The Compilation of Romanian Signs, ICCHP-11th International Conference, Linz , Johannes Kepler University, Austria, 2008, P. 15-22

- Fărcaș (căș.Tufar), The PECS - Alternative and Augmentative Communication System explained by Psycholinguistic Theories and adapted in the Case of Deafblind Children, in Transparency and Communication in Education and Integration of Visually Impaired Persons, 2008, ISBN 978-973-751-886-6

- Fărcaș (căș.Tufar), Communication and the Quality of Life in the Case of Multisensorial Impaired Pupils c Theories and adapted in the Case of Deafblind Children, in Transparency and Communication in Education and Integration of Visually Impaired Persons in Bocos M., Chis V., Albuiescu I., Stan C.(coord.) Traditions, Values and Perspectives in the Sciences of Education ,Cluj-Napoca: Colecția Științele Educației - Casa Cărții de Știință, 2007, ISBN 979-973-133-065-5

- Fărcaș (căș. Tufar), Team interpreting - a challenge in the Romanian contex în Inovative practices in Team interpreting, EFSLI (European Forum of Sign Language Interpreters), Praga, Cehia, 2006

Additional information

- 07.11.2016 participation with the paper "Investigation of iconicity differences in signs for different types of disabilities" during the national conference on "Phonological processing - a central element of oral and written language acquisition" organized by the Department of Special Education, Faculty of Psychology and Science of Education "Babes-Bolyai" University of Cluj-Napoca.
- 10.28.2016 Participation with the paper "Particularities of Museum Acces for Deafblind and Hearing Impaired People" at the National conference "Museums and Individuals with Visual impairments: Strangers or Friends?", organized by the Department of Special Education, Faculty of Psychology and Sciences of Education, "Babes-Bolyai University" in partnership with the Ethnographic Museum of Transylvania and The Cluj County Branch Association of the Blind.

- 12-15.09.2016 support and coordinate the workshop "Implementation of the visual and tactile calendars in developing the communication skills" in the International Summer School "Alternative and augmentative communication in the context of the multiple disability" organized by the Department of Special Education, Faculty of Psychology and Science of Education "Babes-Bolyai" University of Cluj-Napoca.
- 25-26.10.2013 participation at the Teachers Network: Holistic approach in evaluating deafblind/MSI children , organised by Sense International Romania in collaboration with the Department of Special Education, Faculty of Psychology and Science of Education "Babes-Bolyai" University of Cluj-Napoca.
- 24-25.03.2012: Interpreter of Sign Language adapted for Deafblind Persons at the Teachers Network organized by Sense International Romania in collaboration with the Special Education Department, Faculty of Psychology and Educational Sciences, Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca.
- 20.11.2010 participation at the conference: Special Education between practice and research - Dysfunctions of language in children and adults. Assessment and intervention with the paper "Strategies of Using Tactile Sign Language in the case of MSI/Deafblind children, Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca. Psychology and Educational Sciences, Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca.
- 27-28.03.2009 participation at the Teachers Network organized by Sense International Romania in collaboration with the Special Education Department, UBB, with the paper "Communication in the Snoezelen context", Cluj-Napoca. iversity, Cluj-Napoca. Psychology and Educational Sciences, Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca.
- 26.03.2009 participation at ZFPSE with the workshop "Introduction in Sign Language", Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca.
- 3-4.04.2008 participation at the workshop "Best Practices for Harmonious Development of the Child" organized by The French Ministry of Foreign Affairs in the program "Promotion of good treatments for children in Romania and their parents", Cluj –Napoca.
- 21-23.03.2008 participation at the Teachers Network organized by Sense International Romania in collaboration with the Special Education Department, UBB, with the paper "The Importance of the Functional Assessment in the Case of Deafblind Children", Cluj-Napoca.
- 28.01-1.02. 2008 participation at "Action Methods-Increasing Motivation and Quality in Learning Situation" organized by Bethania Foundation and European Bridges Consulting, Cluj-Napoca.
- 12-14.09.2008, Sign Language Interpreter at EFSLI - Third Language Interpreting, Voorschoten, Holland.
- 15-16.09.2008, Sign Language Interpreter at EFSLIT (European Forum of Sign Language Trainers), Institute of Sign, Language & Deaf Studies in Utrecht, Holland.
- 25.05.2007 participare la simpozionul „Particularități ale activităților instructiv educative la elevii cu deficiente de vedere și asociate” cu lucrarea "Particularități ale comunicării copiilor cu deficiente senzoriale multiple", Centrul Școlar Arad.
- 25.05.2007 participation at the Symposium "Educational peculiarities of the activities for students with visual impairments/MSI" with the paper "Communication characteristics of MSI children " LDVA Centre Arad.
- 13-15.07.2007 participation at WASLI (World Association of Sign Language Interpreters) "Diversity and community in the worldwide sign language interpreting profession" with the paper "The Sign Language Interpreters in Romania", Segovia, Spain.
- 14-16.09.2007 participation at EFSLI (European Forum of Sign Language Interpreters) "Setting Quality Standards" with the paper "Romanian Report for the AGM", Zurich, Switzerland.
- 20-21.04.2007 participation at the national Symposium "Theoretic and Practical Aspects in Education Concerning the Socio-professional Integration of Children with Special Needs", with the paper "Aspects of the Socio-professional Integration of Young People with Multisensorial Disabilities", SAMUS Cluj-Napoca.
- 25.03.2006 participation at the Teachers Network organized by Sense International Romania in collaboration with the Special Education Department, UBB, with the paper "Total communication and the tactile adaptation", Cluj-Napoca.
- 14.11.2003 participation at the symposium "Orientări teoretico-praxiologice în recuperarea și integrarea copiilor cu nevoi speciale " CRDEI with the paper and videotape presentation "The Deafblind Project - an effective approach in the education of children with multiple disabilities", Cluj-Napoca.

- Trainer in the International Summer School: "Communication in the context of multiple deficiency" organized by the Faculty of Psychology and Educational Sciences and Perkins School for the Blind and SENSE, June 2011.
- Trainer in the Training course in deafblindness, Module I and II held from June 15 to 19, 2009, respectively 2 to 6 November 2009 in collaboration with the Sense International Romania, Bucharest.
- Trainer within the course "Fundamentals of Education for MDVI children", organized in 10.04-8.06.2007 by the Department of Special Education, Faculty of Psychology and Educational Sciences, Babeş-Bolyai University of Cluj-Napoca in partnership with the Resource Centre Speranța, in collaboration with the Hilton/Perkins, Perkins School for the Blind USA.
- Excellence Diploma by the Ministry of Education, Research and Innovation for the special contribution in the field of Deafblind/MSI Children' education.
- Author and contributor to the development of "Curriculum for Deafblind/MSI" approved through order of the Minister of Education, Research and Youth no. 5243/01.09.2008.
- October 2008 – Member in the Organizing Committee of the National Conference "Modern Psycho-pedagogical Tendencies in Stimulating Communication Competence" Department of Special Education, Faculty of Psychology and Educational Sciences, Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca.

[Related document\(s\): image.png](#)

ANNEXES

- image.png
- image.png
- image.png

image.png 

-Tufar Ioana, capitol, The family role in integration: theoretical and practical aspects, Educație și formare în contextul provocării lumii contemporane, Argonaut&Limes, Cluj-Napoca, Editors: Adrian Roșan, Vasile Timiș, Gligor Hagău, 2016, P. 48-53.

image.png 

10.28.2016 Participation with the paper "Particularities of museum access for Deafblind and Hearing Impaired People" at the National conference "Museums and Individuals with Visual Impairments: Strangers or Friends?", organized by the Department of Special Education, Faculty of Psychology and Educational Sciences, "Babeş-Bolyai" in partnership with the Ethnographic Museum of Transylvania and Cluj County Branch Association of the Blind.

image.png 

10.28.2016 Participation with the paper "Particularities of museum access for Deafblind and Hearing Impaired People" at the National conference "Museums and Individuals with Visual Impairments: Strangers or Friends?", organized by the Department of Special Education, Faculty of Psychology and Educational Sciences, "Babeş-Bolyai" in partnership with the Ethnographic Museum of Transylvania and Cluj County Branch Association of the Blind.